



**Il successo attraverso l'esperienza e l'innovazione **

RULLO VIBRANTE MAKER RVM940



MANUALE USO E MANUTENZIONE ESPLOSO RICAMBI

Copia conforme all'originale rilasciata in data 26.05.2025

Vi ringraziamo per aver scelto il rullo vibrante MAKER. Per la vostra sicurezza e il corretto funzionamento, prima di iniziare ad utilizzare o eseguire qualsiasi manutenzione su questa macchina, **LEGGERE E STUDIARE** questo manuale. Assicurarvi di tenerlo sempre pronto per ogni riferimento.

INDICE

<u>PREFAZIONE</u>	3
<u>DESCRIZIONE MACCHINA</u>	4
<u>SICUREZZA</u>	5
<u>APPLICAZIONE</u>	7
<u>PRIMA DI AVVIARE IL FUNZIONAMENTO</u>	7
<u>PROCEDURA DI AVVIO / ARRESTO</u>	8
<u>FUNZIONAMENTO DEL RULLO</u>	11
<u>SERVIZIO E MANUTENZIONE</u>	12
<u>CONSERVAZIONE</u>	17
<u>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</u>	18
<u>SPECIFICHE</u>	19
<u>ESPLOSO RICAMBI</u>	20
00 - RULLO SUPERIORE	20
01 – GRUPPO MOTORE	22
02 - IMPUGNATURA	24
03 - COPERCHIO	26
04 - IMPIANTO IRRIGAZIONE.....	28
05 - GRUPPO POMPA IDRAULICA.....	30
06 - TARGHETTA DEL MOTORE	32
07 - TELAIO E CILINDRI.....	34
<u>GARANZIA</u>	36
<u>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</u>	37
<u>ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI</u>	39

PREFAZIONE

La sezione '**Descrizione macchina**' aiuta a familiarizzare con la composizione e i comandi della macchina.

La sezione '**Sicurezza**' spiega come utilizzare la macchina per garantire la sicurezza dell'operatore o di altro personale addetto.

La sezione "**Istruzioni per l'uso**" consente di configurare e utilizzare la macchina.

La sezione "**Assistenza e manutenzione**" aiuta nella manutenzione generale e nell'assistenza sulla macchina.

La sezione "**Trasporto / Stoccaggio**" fornisce suggerimenti su come spostare e conservare l'unità.

La guida "**Risoluzione dei problemi**" aiuta a risolvere i problemi con la macchina.

Direttive in merito alle notazioni

Il simbolo che segue verrà usato ogniqualvolta si presenti particolare pericolosità per l'operatore:

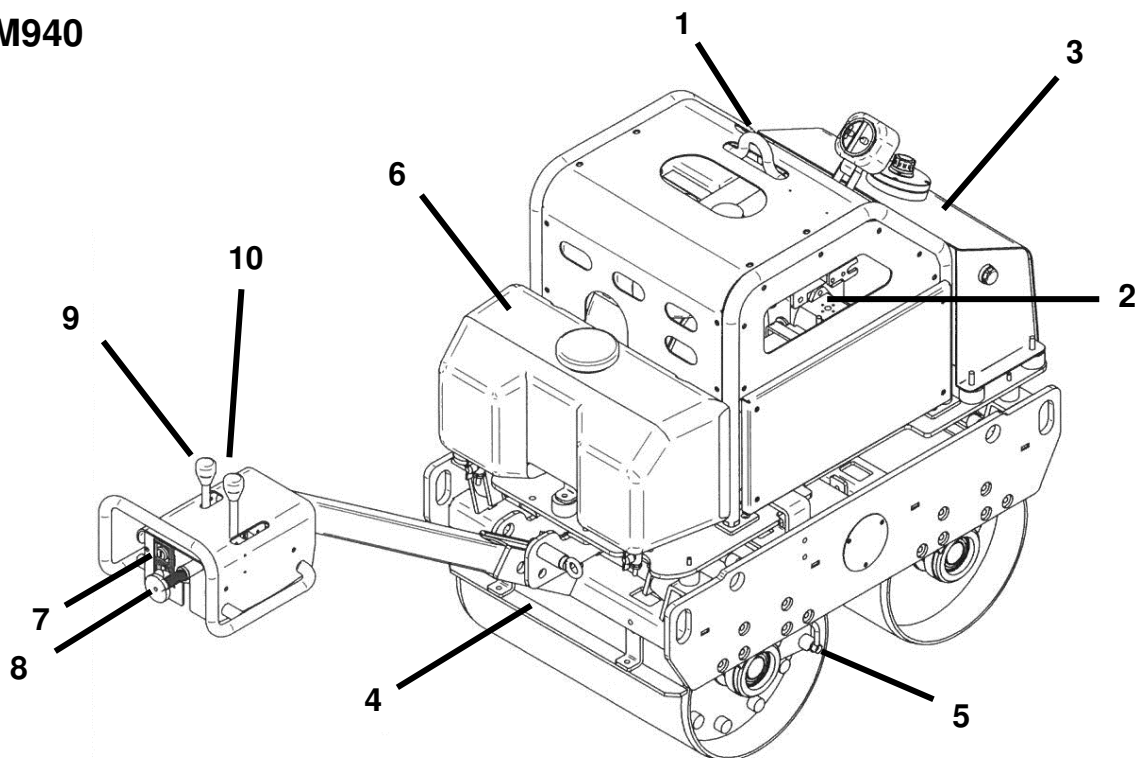


Responsabilità

MAKER declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose, che potrebbero derivare da un uso improprio o errato della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni operative riportate in questo manuale.

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

RVM940



1. **Gancio di sollevamento** – per il sollevamento e trasporto della macchina.
2. **Motore** – per guidare la macchina.
3. **Tanica olio idraulico** – acquistare olio idraulico apposito per componenti e parti idrauliche.
4. **Raschiatore** – per rimuovere lo sporco dal tamburo.
5. **Freno di stazionamento** – applica il freno ON/OFF che consente alla macchina di spostarsi o fissarsi (freno di stazionamento sul lato sinistro del tamburo posteriore.)
6. **Serbatoio acqua** – contiene acqua per il sistema di spruzzatura dell'acqua.
7. **Leva dell'acceleratore** – controlla la velocità del motore.
8. **Leva di Sicurezza per la retromarcia** – arresta la macchina in situazioni di emergenza.
9. **Leva di Marcia Avanti/indietro** – muove la macchina avanti e indietro.
10. **Leva di vibrazione** – accende/spegne la vibrazione.

Nota: a causa di miglioramenti e modifiche all'apparecchiatura, le illustrazioni mostrate potrebbero essere diverse dalla macchina reale.

SICUREZZA

Per la tua sicurezza personale e per quella di coloro che ti circondano, DEVI LEGGERE e assicurarti di COMPRENDERE COMPLETAMENTE le seguenti informazioni di sicurezza. È responsabilità dell'operatore assicurarsi di comprendere appieno come utilizzare questa apparecchiatura in modo sicuro. In caso di dubbi sull'utilizzo sicuro e corretto del rullo, consultare il proprio supervisore o il rivenditore più vicino o il reparto di assistenza MAKER (tel. 039 0722 59290).



ATTENZIONE

- Questa macchina deve essere utilizzata solo per l'applicazione prevista.
- Questa macchina deve essere utilizzata solo da personale ben addestrato.
- Il proprietario di questa macchina deve osservare e addestrare l'utente della macchina ad osservare l'efficace regolamento sulla protezione del lavoro nel paese di applicazione.
- Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto per sollevare la macchina.
- Questa macchina deve essere utilizzata su un terreno dov'è garantita la stabilità. Quando si lavora vicino al bordo delle trincee scavate, utilizzare la macchina correttamente in modo che non possa collassare o cadere.
- Se la superficie da compattare si trova su una pendenza, prestare molta attenzione quando si controlla la direzione di marcia della macchina. Lavorare sempre su e giù per un pendio, non attraverso.
- Delimitare l'area di lavoro e tenere i membri del pubblico e del personale non autorizzato a distanza di sicurezza, compresi gli animali.
- L'operatore è tenuto ad indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) necessari, ogni volta che utilizza questa apparecchiatura.
- In caso di difficoltà, assicurarsi di sapere come spegnere in sicurezza la macchina prima di accenderla.
- Spegnerne sempre il motore prima di ripararlo.
- Durante l'uso, il motore diventa molto caldo, quindi lasciare raffreddare il motore prima di toccarlo.

- Non lasciare mai il motore acceso ed incustodito.
- Non rimuovere o manomettere mai le protezioni montate, sono lì per la tua protezione. Controllare sempre le protezioni per condizioni e sicurezza. Se alcuni sono danneggiati o mancanti, **NON USARE LA MACCHINA** finché la protezione non è stata sostituita o riparata.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è malati, ci si sente stanchi o si è sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Questa macchina è progettata per eliminare i possibili rischi derivanti dal suo utilizzo. Tuttavia, possono presentarsi rischi inaspettati, e questi non sono chiaramente prevedibili, e possono causare lesioni personali o danni alla proprietà, anche possibili decessi. Se si manifestano tali rischi imprevedibili, la macchina deve essere immediatamente arrestata e l'operatore o il suo supervisore devono prendere le misure appropriate per eliminare tali rischi. Talvolta è necessario informare il produttore di tale evento per misurazioni future.



ATTENZIONE

- Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
- Durante il rifornimento, **NON** fumare o lasciare fiamme libere nell'area.
- Durante il rifornimento, utilizzare un imbuto adeguato ed evitare fuoriuscite sul motore.
- Il carburante fuoriuscito deve essere immediatamente messo in sicurezza, usando sabbia. Se il carburante viene versato sui vestiti, cambiarli.
- Conservare il carburante in un contenitore approvato e appositamente progettato, lontano da fonti di calore e di accensione.

DPI (Dispositivi di protezione individuale)

Indossare DPI idonei quando si utilizza questo dispositivo, ad esempio occhiali di protezione, guanti, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere e calzature con puntale in acciaio (con soles antiscivolo per una maggiore protezione). Indossare indumenti adatti al lavoro che si sta facendo. Proteggere sempre la pelle dal contatto con il cemento.

Polvere

Il processo di compattazione può produrre polvere, che potrebbe essere pericolosa per la salute. Indossare sempre una maschera adatta al tipo di polvere prodotta.

Carburante

Non ingerire carburante o inalare i vapori di carburante ed evitare il contatto con la pelle. Lavare immediatamente gli schizzi di carburante. Se vi arriva carburante negli occhi, sciacquare con abbondante quantità d'acqua e rivolgersi al medico il prima possibile.

Fumi esausti



ATTENZIONE

Non utilizzare il rullo in ambienti chiusi o in spazi ristretti, assicurarsi che l'area di lavoro sia adeguatamente ventilata.

APPLICAZIONE

Questa macchina deve essere destinata al solo uso per la quale è stata progettata e vale a dire per compattare materiali, per esempio terre da riempimento, superfici di terra o asfalto, passi carrai, fondazioni, cordoli e basamenti mediante un'azione di rotolamento, percussione o vibrazione dell'attrezzo. Può anche essere utilizzato per lavori di riparazione su strade, autostrade e marciapiedi.

CONTROLLI PRIMA DELL'AVVIAMENTO

Ispezione preliminare

La seguente ispezione preliminare deve essere eseguita prima dell'inizio di ogni sessione di lavoro o dopo ogni quattro ore di utilizzo. Si prega di fare riferimento alla sezione assistenza e manutenzione per una guida dettagliata. Se viene rilevato un guasto, il RULLO non deve essere utilizzato fino a quando il guasto non viene sistemato.

1. Ispezionare accuratamente la macchina per evidenziare eventuali segni di danni.
2. Controllare i tubi flessibili, le aperture di riempimento, i tappi di scarico e qualsiasi altra area per segni di perdite. Risolvere eventuali perdite prima di operare.
3. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario.
 - 3.1 Posizionare la macchina su una superficie piana e controllare il livello dell'olio del motore.
 - 3.2 Rimuovere l'indicatore dell'olio e osservare che l'olio raggiunge il bordo del foro di riempimento.

Utilizzare un olio motore adeguato con la viscosità appropriata (consigliato SAE 10W-30).

4. Controllare il livello del carburante del motore e rabboccare se necessario. Utilizzare carburante pulito. L'uso di carburante contaminato può danneggiare il sistema di alimentazione.
5. Controllare che il filtro dell'aria sia pulito. Eccessivo accumulo di sporco / polvere all'interno dell'elemento filtrante causerà un funzionamento irregolare del motore. Pulire l'elemento del filtro dell'aria quando è contaminato (vedere la sezione Assistenza e Manutenzione).
6. Controllare la funzione dei comandi dell'operatore. Assicurarsi che la leva del cambio, la leva delle vibrazioni, la leva dell'acceleratore, la leva del parcheggio e il dispositivo di sicurezza per il movimento inverso si muovano senza intoppi.

PROCEDURA DI AVVIO/ARRESTO



ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, assicurarsi che la leva del cambio sia in posizione folle, la leva di vibrazione sia su OFF e la leva di parcheggio sia in posizione ON.

1. Aprire il rubinetto del carburante sul motore.
2. Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione START.
3. Avviare il motore - Fare riferimento al manuale utente del motore su come avviare il motore.
4. Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione LOW e lasciare girare il motore al minimo per alcuni minuti per riscaldarsi.
5. Dopo che il motore si è riscaldato, la macchina è pronta per il funzionamento.
6. Spostare rapidamente la leva dell'acceleratore sulla posizione "H" ad alta velocità per evitare che si verifichino danni alla frizione. La posizione "Tutto gas" di questa macchina è stata preimpostata in fabbrica per ottenere prestazioni ottimali della macchina. NON alterare questa impostazione poiché ciò può causare usura prematura o rottura e la garanzia del motore e della macchina sarà automaticamente annullata.
7. Spostare la leva del freno di stazionamento verso l'alto per disinnestarla. (Figura 1)

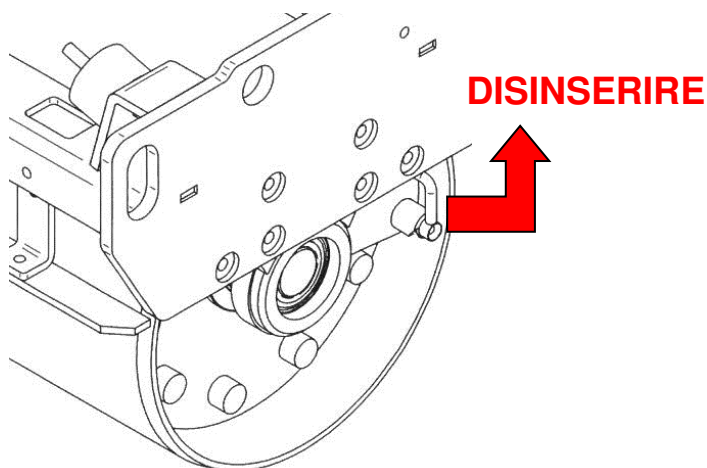


Figura 1

NOTA:

La negligenza di disinnestare il freno di stazionamento prima di tentare di guidare la macchina in avanti o indietro causerà gravi danni al meccanismo del freno di stazionamento e al meccanismo di guida.

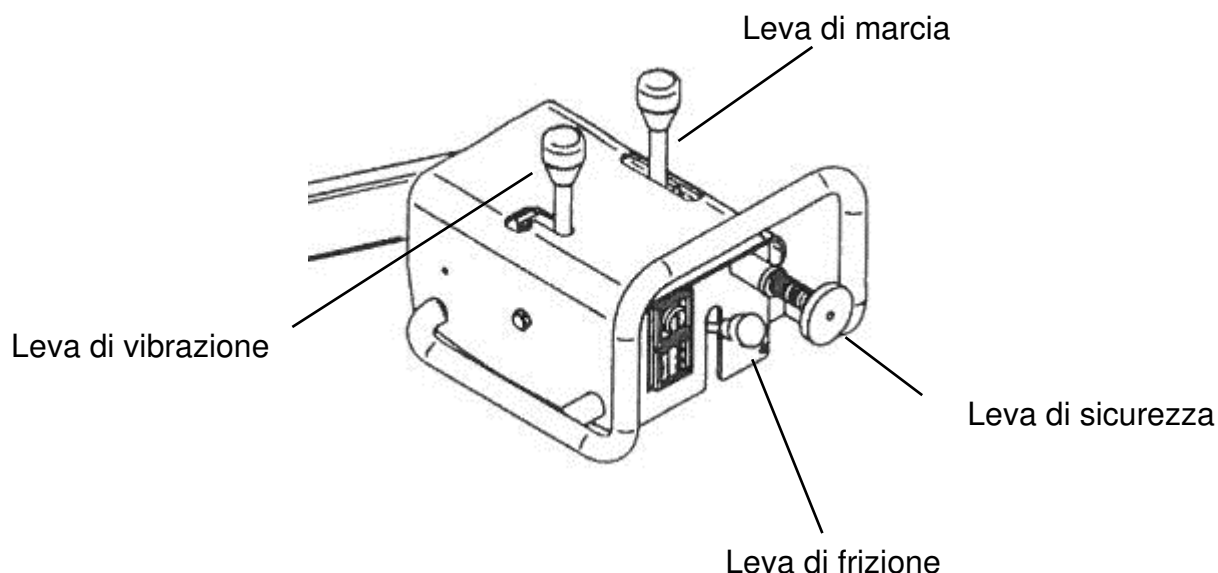
COMANDI (Figura 2)

Figura 2

A. Leva di frizione

Tenere sempre la leva di frizione in posizione alta durante l'operazione.

Nota: non tentare di modificare la velocità di marcia cambiando la rotazione del motore.

B. Leva di marcia

Sposta in avanti la leva di marcia per far avanzare la macchina. Per il movimento inverso, spostare la leva all'indietro. Con la leva di marcia al centro la macchina non si muove.

C. Leva di vibrazione

Spostando la leva vibrante in posizione ON, il meccanismo di vibrazione si innesta e produce la vibrazione.

D. Leva di sicurezza

Quando la macchina procede in direzione contraria in modo incontrollabile, premere la leva di sicurezza.

ARRESTO

9. In preparazione per fermare il motore, spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione bassa (LOW).
10. Lasciare il motore al minimo per 1 / 3 minuti.
11. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione STOP per arrestare il motore.
12. Chiudere il rubinetto del carburante.
13. Inserire il freno di stazionamento abbassando la leva del freno di stazionamento (Figura 3).

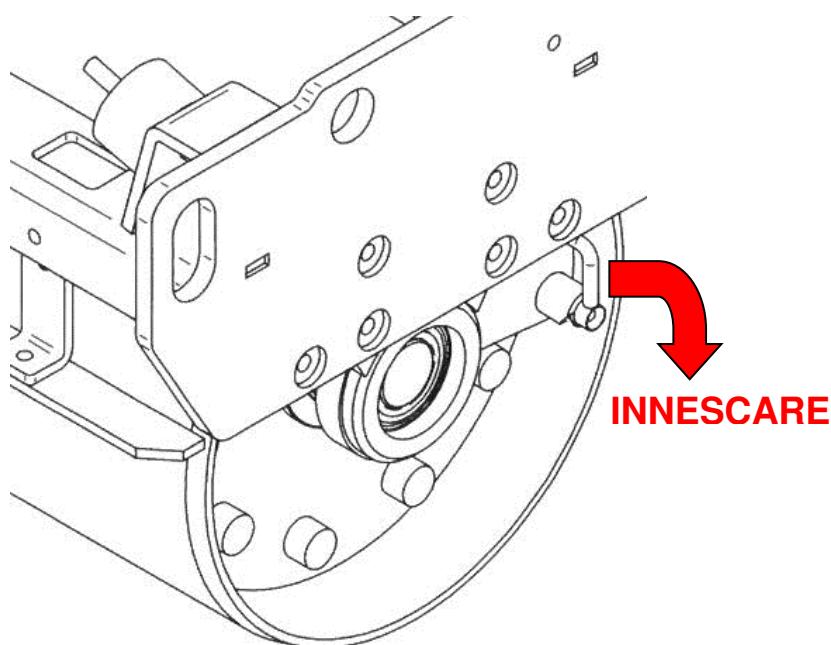


Figure 3

USO DELLA MACCHINA

- Dopo aver effettuato i controlli elencati nella sezione "**CONTROLLI PRIMA DELL'AVVIAMENTO**", è possibile avviare il motore. I rulli MAKER sono dotati di una frizione centrifuga; ciò consente al motore di girare al minimo senza guidare la pompa idraulica. All'aumentare della velocità del motore, la frizione si innesta e il motore aziona la pompa idraulica per inviare l'energia idraulica per azionare i tamburi e per azionare anche il meccanismo di vibrazione. Per evitare danni alla frizione centrifuga, spostare rapidamente la leva dell'acceleratore dalla posizione "L" alla posizione "H". Per il corretto

funzionamento, il regime motore deve essere impostato al massimo durante l'operazione di compattazione

- Evitare di utilizzare la macchina su una superficie completamente compatta, dura o non cedevole. In caso contrario, i cuscinetti e altri componenti meccanici saranno danneggiati e la durata della macchina sarà notevolmente ridotta.
- Quando si lavora su un pendio ripido, prestare molta attenzione nel far funzionare la macchina in modo che la macchina non possa collassare o cadere. Lavorare sempre su o giù per il pendio. NON lavorare oltre la pendenza.
- Quando la macchina sta andando in retromarcia, assicurarsi di non stare dietro l'impugnatura. Camminare sempre lungo la maniglia operativa e orientarsi verso la direzione di marcia.

SOLLEVAMENTO

Assicurarsi di spegnere il motore prima di sollevare la macchina. Utilizzare la fune metallica con resistenza sufficiente. Utilizzare il gancio di sollevamento e sollevare la macchina verso l'alto-destra senza applicare alcun ammortizzatore. Non permettere a persone o animali di entrare sotto la macchina sollevata. Per sicurezza, non sollevare la macchina in altezza più del necessario.

TRASPORTO

Trasporto su un veicolo

Accertarsi di bloccare la maniglia e utilizzare pendenze adeguate con larghezza, lunghezza e resistenza sufficienti per il carico e lo scarico dal veicolo.



ATTENZIONE

Applicare il freno di stazionamento e legare saldamente la macchina al veicolo durante il trasporto.

ASSISTENZA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE

Il rullo vibrante avanti/indietro di MAKER è progettato per offrire molti anni di funzionamento senza problemi. È tuttavia importante eseguire la manutenzione ordinaria semplice elencata in questa sezione. Si raccomanda che un rivenditore autorizzato MAKER esegua tutte le principali operazioni di manutenzione e riparazione. Utilizzare sempre parti di ricambio originali MAKER, l'uso di parti spurie può invalidare la garanzia. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sulla macchina, spegnere il motore. Posizionare sempre la macchina su un terreno piano per assicurarsi che i livelli del fluido vengano letti correttamente. Utilizzare solo oli consigliati. Assicurarsi che l'impugnatura operativa sia bloccata saldamente durante le operazioni di manutenzione e / o riparazione.

Manutenzione del motore

Eseguire la manutenzione sul motore in base alle specifiche del produttore del motore. Fare riferimento al manuale di uso e manutenzione del motore stesso.

Manutenzione: ogni 8 ore o ogni giorno

1. Verificare che tutte le viti e i dadi siano serrati correttamente. In caso contrario serrarli.
2. Purificare e lubrificare il filtro dell'aria, secondo quanto indicato dal produttore del motore (per la manutenzione del motore, consultare il manuale uso e manutenzione del produttore del motore). Se si opera in ambienti particolarmente polverosi, la manutenzione e la sostituzione del filtro va effettuata più frequentemente.

Manutenzione: ogni 50 ore o settimana

Inizialmente, a macchina nuova, il cambio dell'olio idraulico e dell'elemento filtrante dev'essere effettuato dopo le 50 ore di utilizzo, dopo questo cambio è sufficiente ogni 500 ore di lavoro. Fare riferimento a "Manutenzione: ogni 500 ore" per i dettagli sulle modalità di cambio dell'olio.

1. Controllare la tensione delle cinghie

- 2.1 Allentare il dado che fissa il tenditore e stringere fino a raggiungere la tensione adeguata. La cinghia dovrebbe deviare di 5 mm al centro tra la frizione centrifuga e la puleggia della pompa (Figura 4).

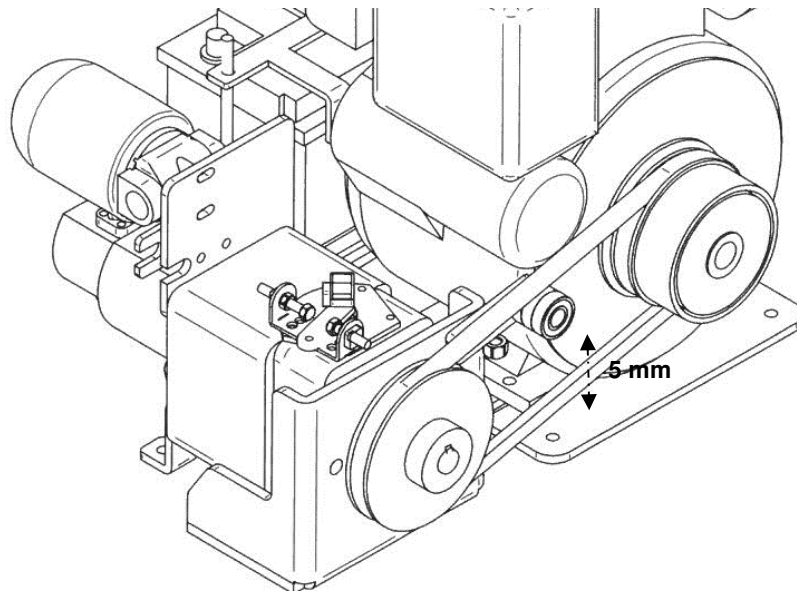


Figura 4

Se la cinghia risulta essere usata o screpolata, sostituirla.

2. Regolare il gioco del Raschiatore

- 3.1 Togliere il raschiatore e pulirlo da terra, fango o catrame (Figura 5)
- 3.2 Rimontare il raschiatore e fissarlo sulla staffa in modo che si trovi ad una distanza adeguata dal tamburo.

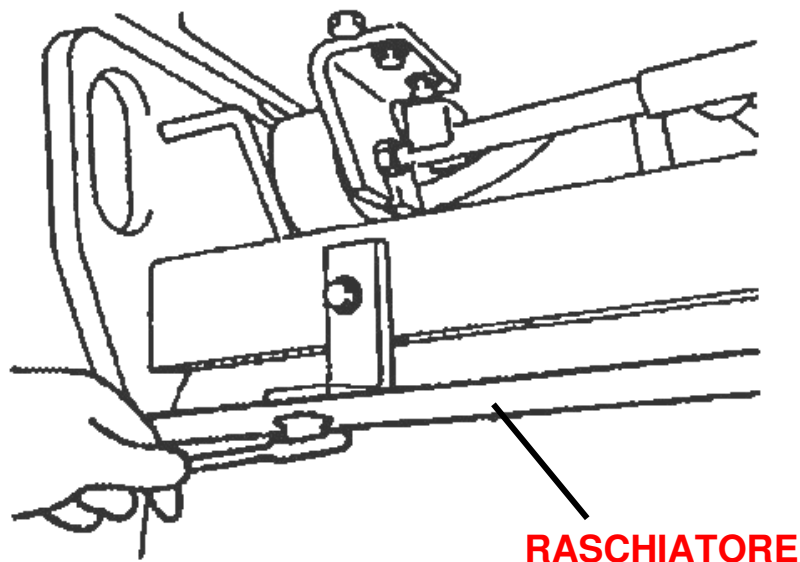


Figura 5

4. Serbatoio acqua

- 4.1 Svuotare tutta l'acqua e pulire l'interno del serbatoio (Figura 6)

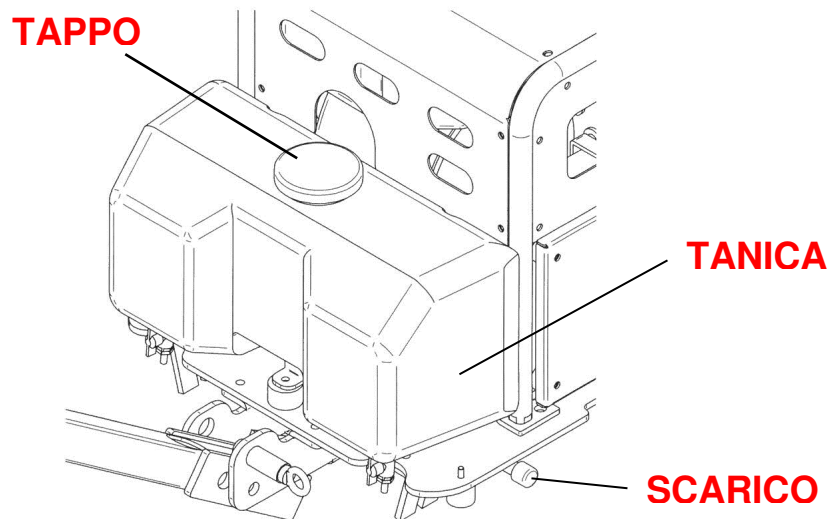


Figura 6

5. Ricambi mobile

- 5.1 Lubrificare con grasso l'estremità della barra del condotto di Guida/Vibrazione.

Manutenzione: ogni 100 ore

6. Meccanismo di vibrazione (Figura 7)

- 6.1 Verificare che il meccanismo di vibrazione funzioni correttamente.
- 6.2 Mettere il grasso sulle parti mobili.
- 6.3 Controllare lo stato della cinghia. Se è usata o screpolata, sostituirla.

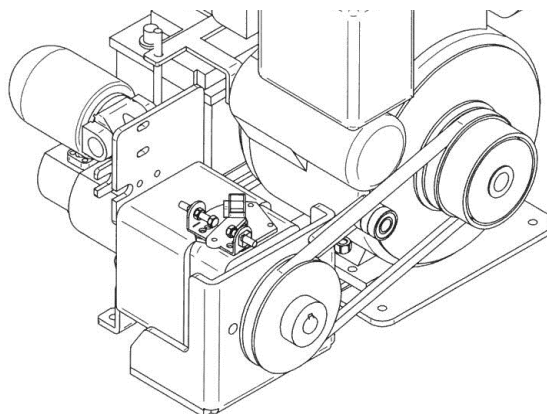


Figura 7

7. Leva di marcia

- 7.1 Regolare la forza di azionamento della leva di guida da 2 a 3 Kgf ruotando il dado di regolazione (Figura 8 e 9)
- 7.2 Mettere il grasso sulle parti mobili.

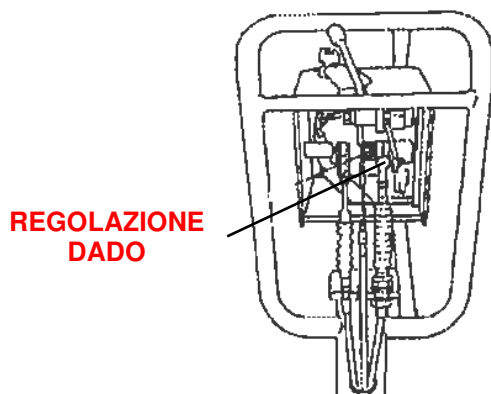


Figura 8

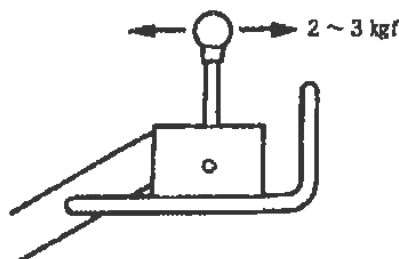


Figura 9

Manutenzione: ogni 500 ore

1. Inizialmente, a macchina nuova, il cambio dell'olio idraulico e dell'elemento filtrante dev'essere effettuato dopo le 50 ore di utilizzo; dopo questo cambio è sufficiente ogni 500 ore di lavoro. L'utente può ridurre o prolungare (non più di 800 ore) i tempi di cambio in base all'ambiente in cui lavora e alla qualità dell'olio idraulico impiegato.
- 1.1 Usare l'elemento filtro originale (Figura 10)

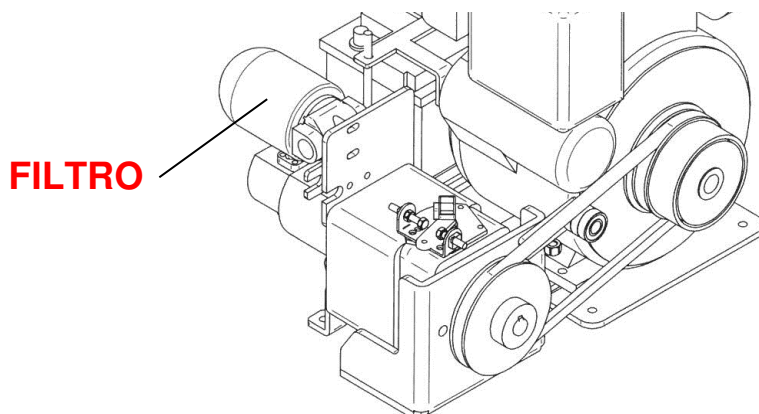


Figura 10

- 1.2 Scaricare il flusso dell'olio idraulico residuo dal serbatoio prima di alimentare il nuovo olio idraulico. Per scaricare l'aria nell'impianto idraulico, lasciare aperto il coperchio del serbatoio e far funzionare il motore alla massima velocità senza utilizzare la leva di azionamento e la leva vibrante per 10 minuti. Quindi, rimontare il coperchio del serbatoio.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE NEUTRA DELLA LEVA DI MARCIA

La posizione di neutro della leva di marcia si può modificare a causa delle vibrazioni o dell'allentamento dei cavi.

Per aggiustare tale posizione, seguire queste indicazioni:

1. Posizionare la macchina su una superficie piana
2. Assicurarsi che il motore sia spento
3. Rimuovere il dado che fissa l'estremità dello stelo al cavo della leva di marcia
marcia

ATTENZIONE:

Non tentare di avviare il motore quando questo dado è fuori dalla sua posizione. La macchina potrebbe spostarsi improvvisamente e irrazionalmente senza la possibilità di essere controllata con la leva di marcia, che potrebbe causare lesioni gravi o danni alla proprietà.

4. Allentare il dado di chiusura all'estremità dello stelo (Figura 11)
5. Girare l'estremità dello stelo o in un senso o nell'altro a seconda di come si vuole spostare la posizione di neutro.
6. Fissare nuovamente l'estremità dello stelo al cavo della leva di marcia e serrarlo col dado.
7. Accendere il motore ed aumentare i giri al massimo. Verificare se la posizione di neutro è stata correttamente regolata.
8. Se no, spegnere il motore, rimuovere il dado, e ripetere la procedura dal punto 5 al punto 7 fino a che la posizione di neutro è impostata correttamente.
9. Una volta individuata la posizione di neutro corretta, applicare della colla (Loctite) sul dado, in modo da fissarlo all'estremità dello stelo e stringere.

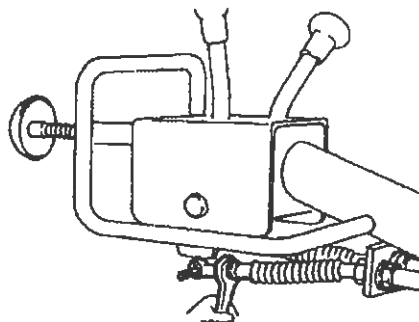


Figura 11

CONSERVAZIONE

Per la conservazione a lungo termine, svuotare il carburante dal carburatore facendo funzionare il motore con il rubinetto del carburante chiuso.

La composizione chimica del carburante si deteriorerà dopo una conservazione prolungata. Quando è necessario conservare la macchina per un lungo periodo, rimuovere tutto il carburante dal serbatoio del carburante. Rimuovere anche il carburante dalla camera galleggiante del carburatore scaricando il carburante dal tappo di scarico.

Pulire l'accumulo di olio e polvere sulle parti in gomma. Pulire la piastra base e applicare un leggero strato di olio per evitare la formazione di ruggine. Coprire la macchina e conservarla in un luogo asciutto.

Il timone può essere alzato per occupare minor spazio. Tirare il fermo e sollevare la maniglia. Accertarsi che il fermo rimanga in posizione (Figura 12)

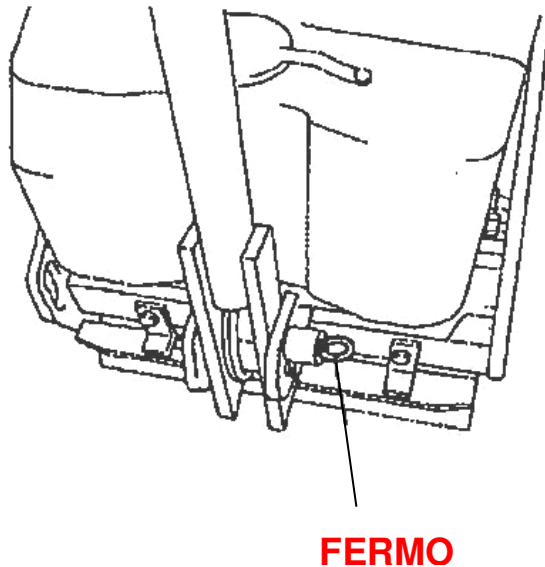


Figura 12

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

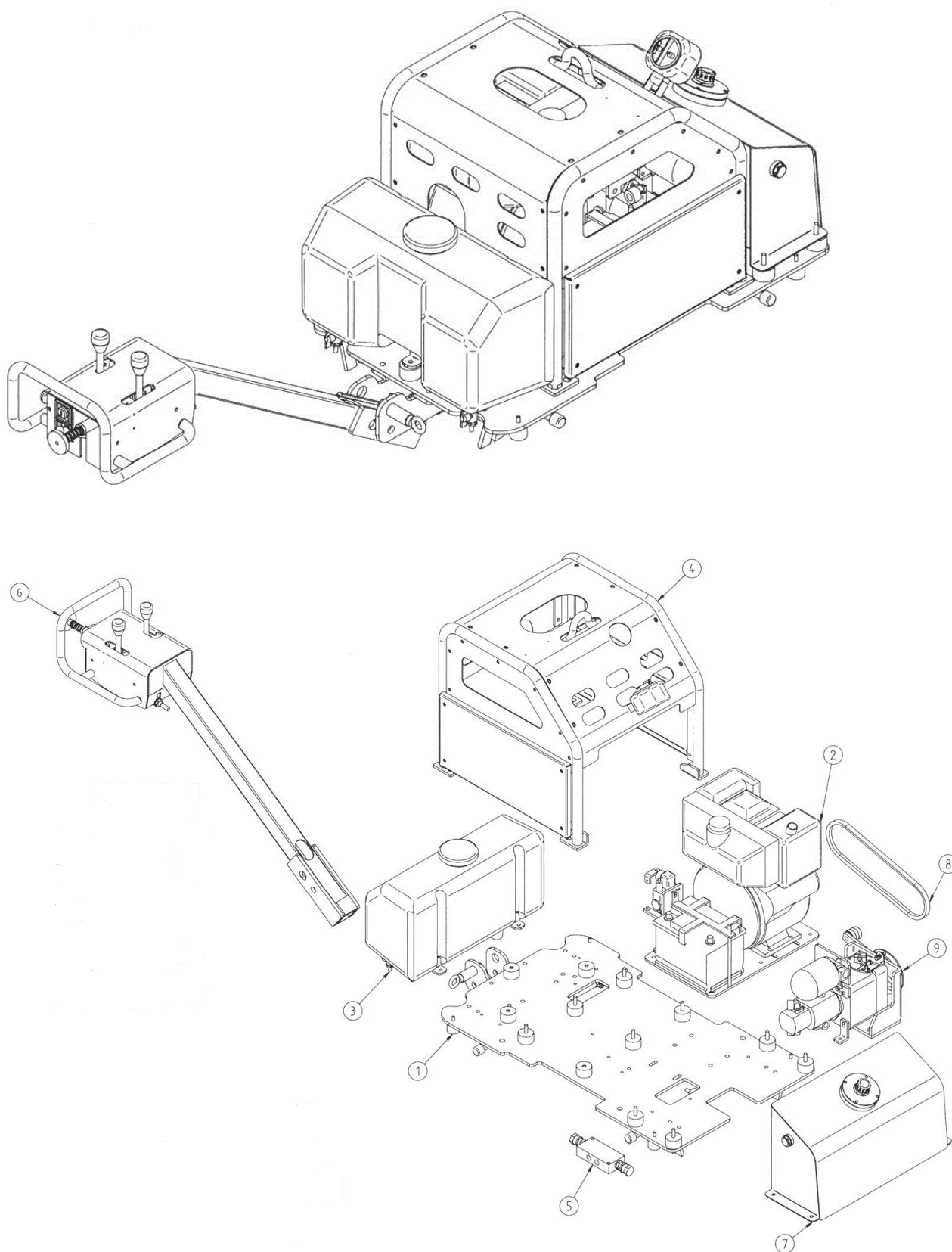
Problemi	Possibili Cause	Soluzioni
1) Motore *Il motore si arresta improvvisamente o non funziona.	A) Non premere verso il basso la "leva di decompressione" (motore di avviamento a strappo). B) Tempo freddo. C) Nessun carburante o carburante insufficiente nel serbatoio. D) Il carburante trabocca. E) L'elettrodo è stato ossidato. F) La parte elettrica è arrugginita. G) Il componente elettrico è sporco.	A) Premi e tieni premuta la "leva di decompressione" prima di iniziare (motore di avviamento a strappo). B) Richiede alcuni tentativi prima dell'avvio del motore (Riavvolgimento del motorino di avviamento). C) Aggiungi carburante. D) Chiudere il rubinetto del carburante, aprire il rubinetto di scarico e tirare il motorino di avviamento per scaricare il carburante in eccesso. Rimuovere la candela e asciugare. E) Sostituire la candela. F) Utilizzare carte pulite per pulire via la ruggine. G) Pulire l'elemento elettrico con pistola ad aria compressa.
* Surriscaldamento del motore.	A) Rapporto di miscelazione del carburante inadeguato o insufficiente miscelazione. B) Eccessivo deposito di carbonio nella camera di combustione. C) Scarico o silenziatore intasato di carbonio. D) Valore termico del tappo di accensione errato.	* Fare riferimento al Manuale dell'utente del motore.
2) Macchina * Il motore funziona ma la macchina no.	A) La frizione sta scivolando. B) L'uscita del motore è lenta. C) Carichi eccessivi al motore.	A) Controllare l'alloggiamento della frizione. Se l'acqua piovana è penetrata nella frizione, asciugare l'acqua. B) Pulire il filtro dell'aria (fare riferimento al Manuale dell'utente del motore). C) Controllare e riparare i guasti nel corpo principale della macchina (ad es. ingranaggi e molle).
3) Surriscaldamento del gruppo vibrante / surriscaldamento del serbatoio dell'olio idraulico.	A) Troppo olio lubrificante aggiunto. B) O troppo olio idraulico o troppo poco. C) La potenza del motore è troppo lenta. D) La cinghia è lenta.	A) Scolare via l'olio lubrificante. B) Mantenere il livello dell'olio idraulico vicino alla linea indicata sull'indicatore dell'olio. C) Pulire il filtro dell'aria (fare riferimento al Manuale dell'utente del motore) D) Regolare la tensione della cinghia

SPECIFICHE

MODELLO	RVM940
DIMENSIONI (LxLxH)	750 x 1250 x 1800 mm
PESO	940,00 Kg.
DIMENSIONI RULLO (Ø x W)	402 x 700 mm
FORZA CENTRIFUGA	26 kN
VELOCITÀ MARCIA AVANTI km/h VELOCITÀ RETROMARCIA km/h	0 ÷ 5 Km/h 0 ÷ 2,5 Km/h
PENDENZA - °	20 – 25 %
FREQUENZA Hz (rpm)	65 Hz (3900 rpm)
CAPACITÀ SERBATOIO ACQUA	30 Lt
CARBURANTE	DIESEL
TIPO DI MOTORE	YANMAR L100N6CA1TICAID
MAX POTENZA IN USCITA A 2.500 rpm hp (kW)	10.0 HP (kW 7.5)
SISTEMA DI AVVIAMENTO	ELETTRICO

* MAKER si riserva il diritto di modificare le specifiche della macchina senza alcun obbligo o preavviso.

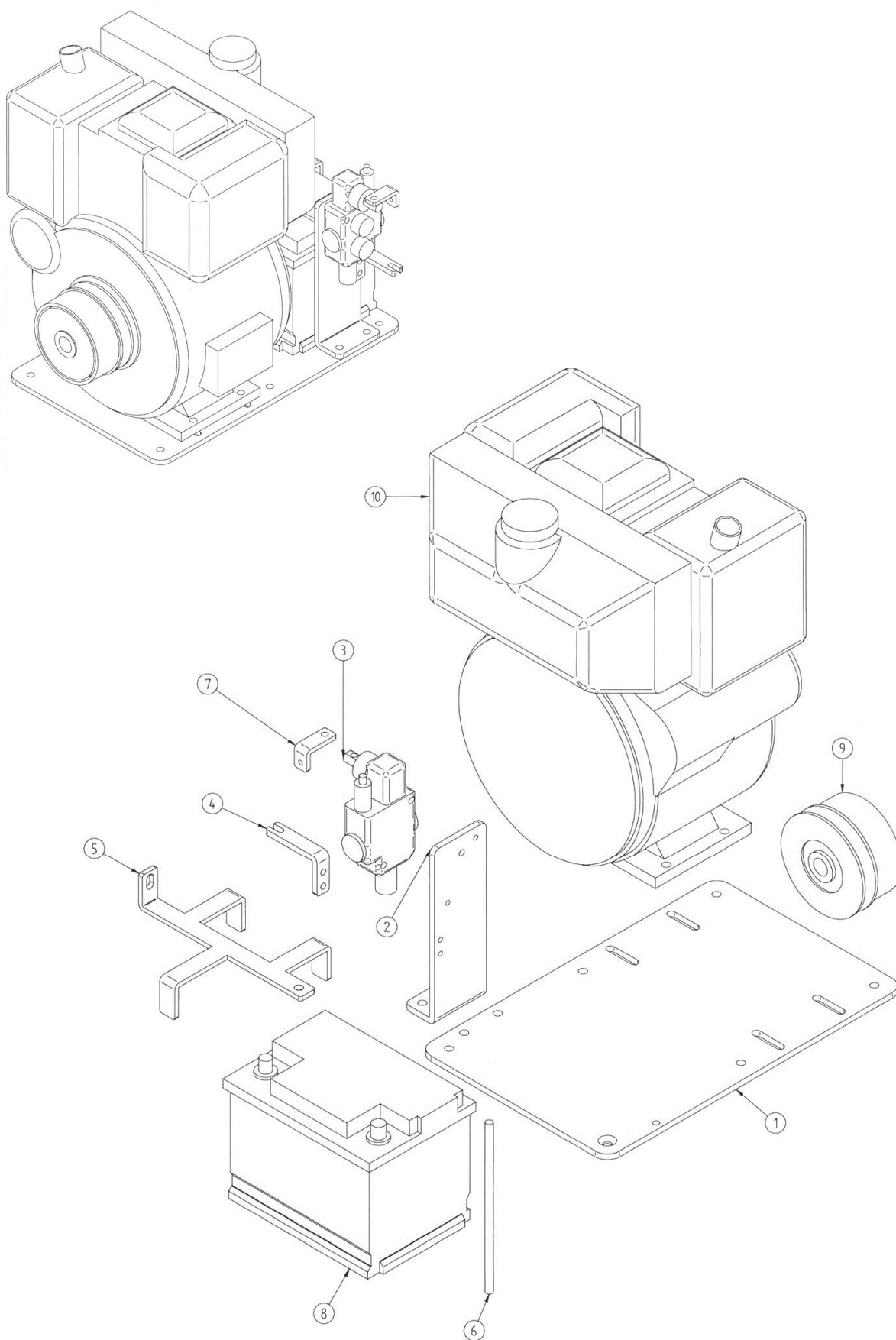
ESPLOSO
00 – RULLO SUPERIORE



00 – RULLO SUPERIORE

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
6301A010	1	Premontaggio piastra supporto motore / timone / antivibrante / piastra	1
6301A011	2	Premontaggio piastra motore con motore / frizione / distributore	1
6301A012	3	Premontaggio serbatoio acqua con raccordi e rubinetto	1
6301A013	4	Premontaggio protezione motore / pannelli / faro	1
6301A007	5	Premontaggio valvola protezione pompa	1
6301A014	6	Premontaggio timone di guida con leve comandi vari	1
6301A008	7	Serbatoio olio	1
2701A053	8	Cinghia trap. B38	1
6301A004	9	Premontaggio piastra supporto gruppo pompa_filtro	1

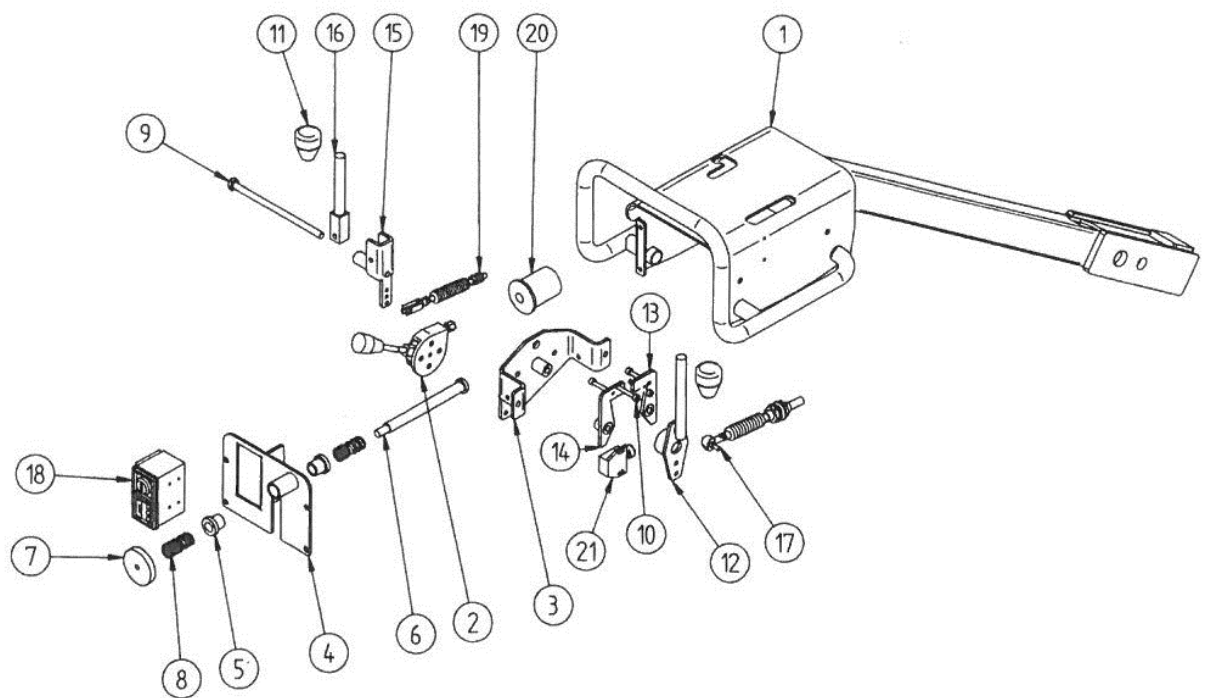
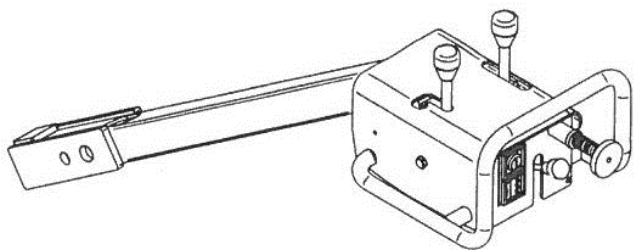
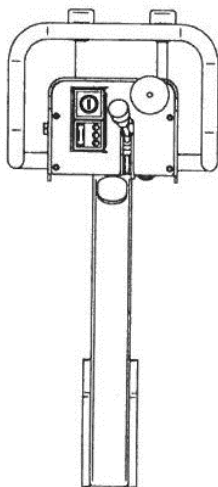
01 – GRUPPO MOTORE



01 – GRUPPO MOTORE

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1205A101	1	Piastra motore Diesel	1
1205A345	2	Piastra fiss. comando vibrante	1
2511A005	3	Distributore comando motore vibrante	1
1205A346	4	Staffa fissaggio cavo comando vibrante	1
1214A249	5	Staffa fissaggio batteria	1
3004A007	6	Barra filettata 4.8 m10X100 GR/ZN	1
1205A359	7	Leva comando azione vibrante	1
2131A003	8	Batteria 12V 65Ah	1
2704A003	9	Frizione Centrifuga	1
2029A021	10	Diesel Yanmar L100N6CA1TICAID AE + quadretto a dist. 2 mt	1

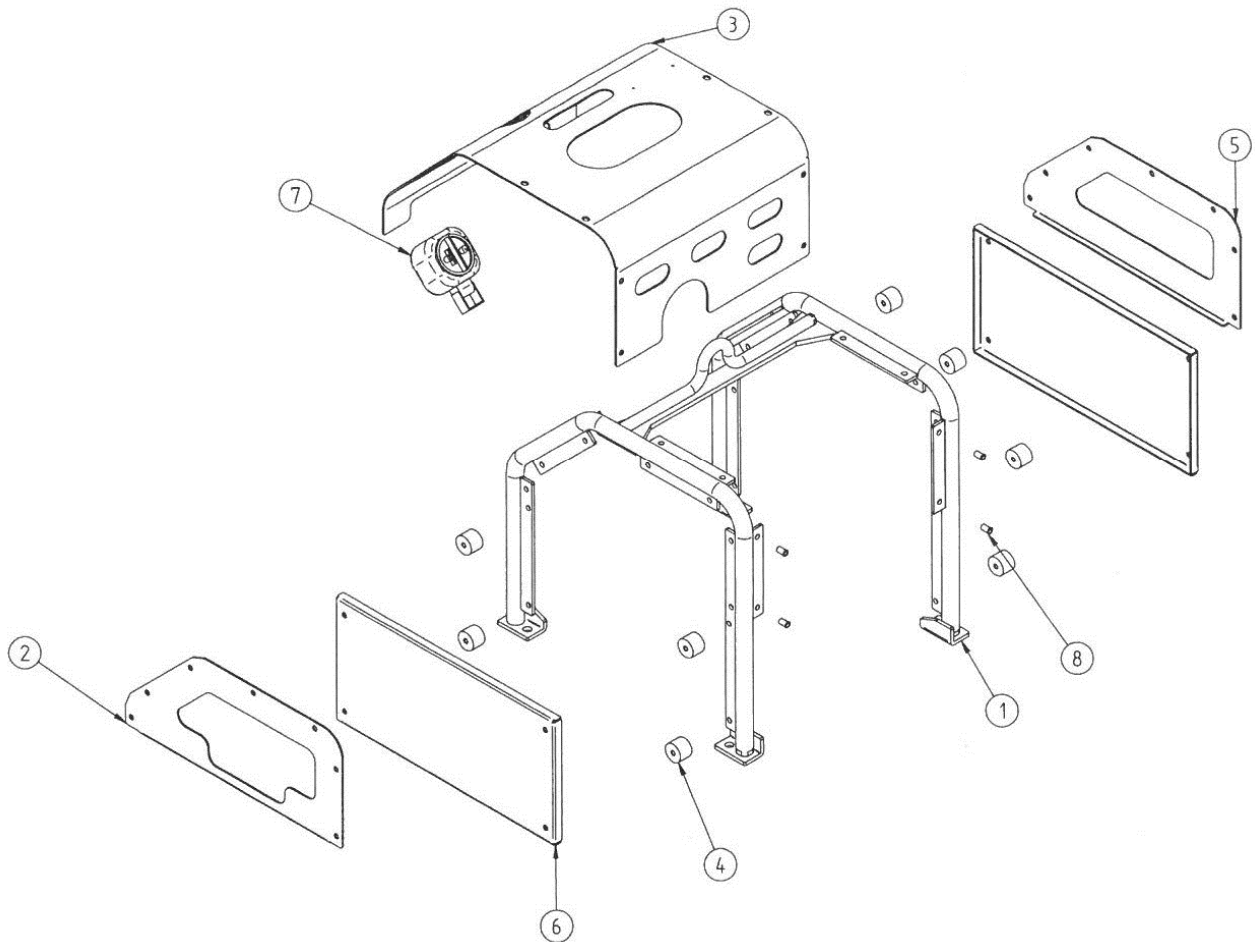
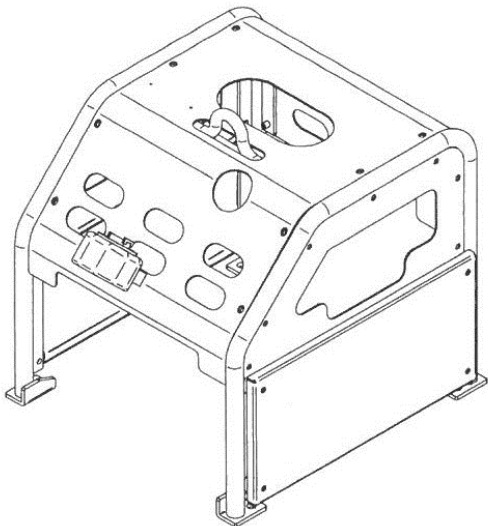
02 – TIMONE DI GUIDA



02 – TIMONE DI GUIDA

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1336A008	1	Timone guida	1
2023A003	2	Manettino sx	1
1305A129	3	Supporto comando avanzamento	1
1305A137	4	Coperchio ant sistema di comando	1
1117A001	5	Boccola in nylon comando stop	2
1320A002	6	Perno comando stop saldato	1
2002A030	7	Volantino a disco 72661	1
2801A009	8	Molla C.Compr.norm.Pos.72	2
3001A129	9	Vite TE 8.8 M10x200 ZN	1
3002A029	10	Vite TCEI 8.8 M6x40	4
2002A031	11	Botticella con foro a press.	2
1305A130	12	Leva di comando avanzamento	1
1305A131	13	Leva sistema avanzamento dx	1
1305A131	14	Leva sistema avanzamento sx	1
1305A132	15	Supporto leva di comando vibrante	1
1305A133	16	Leva comando vibratore	1
2023A016	17	Trasm. comando a distanza pompa	1
2023A027	18	Cavo prolunga comando a dist. Motore	1
2023A017	19	Trasmis. di comando a dist. Vibrante Stop	1
2104A001	20	Allarme retromarcia	1
2102A038	21	Deviatore	1

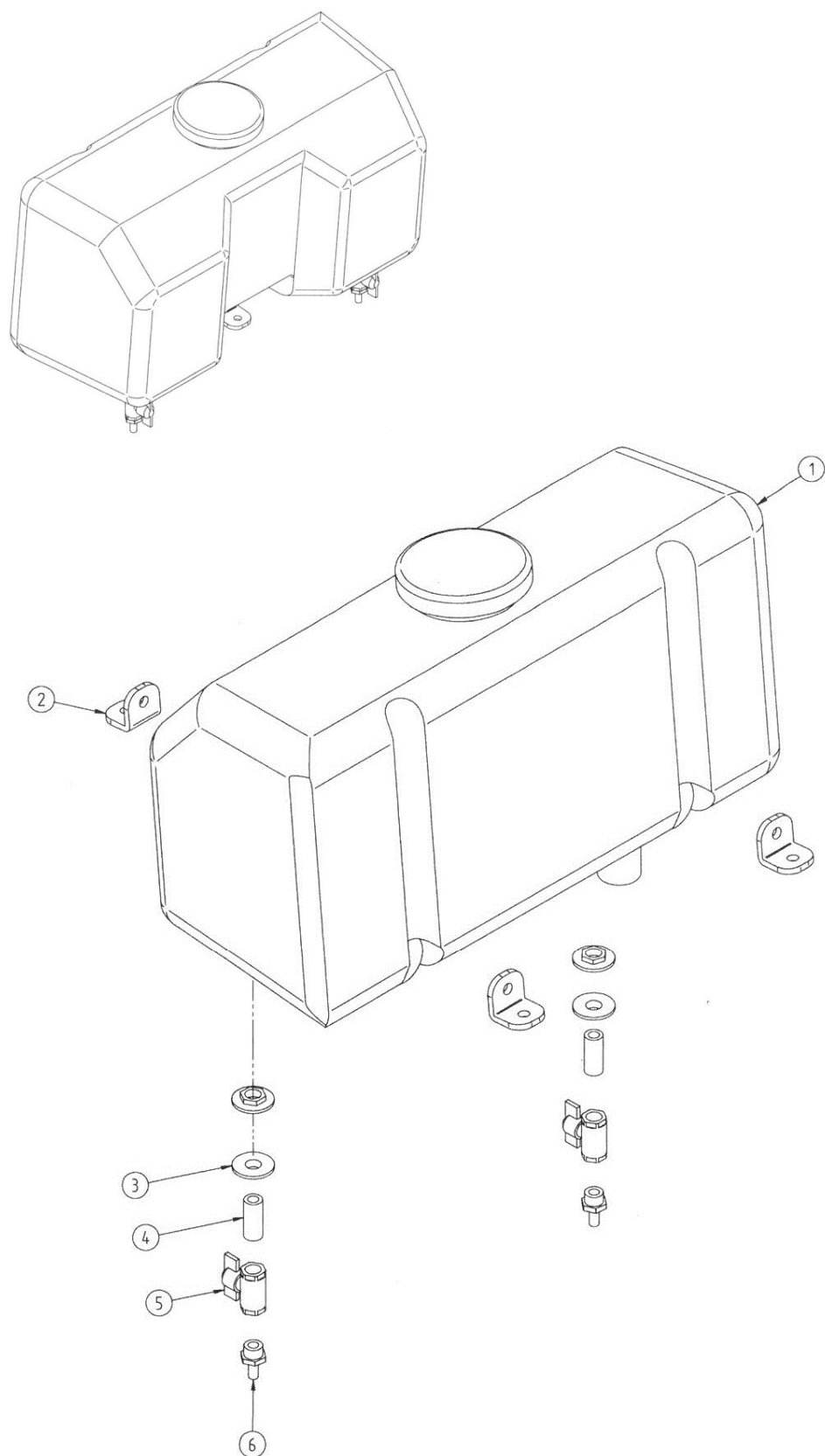
03 – COVER



03 - COVER

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1338A005	1	Telaio protezione motore	1
1238A004	2	Fianchi di protezione dx	1
1238A003- 1238A002	3	Protezione motore parte sup.	1
2018A017	4	Antivibranti 40X30 M10	8
1238A008	5	Fianco protezione sinistro	1
1208A234	6	Fianco protezioni laterali basse dx - sx	2
2113A003	7	Lampada H3 12V 55W	1
3036A003	8	Inserto M8	4

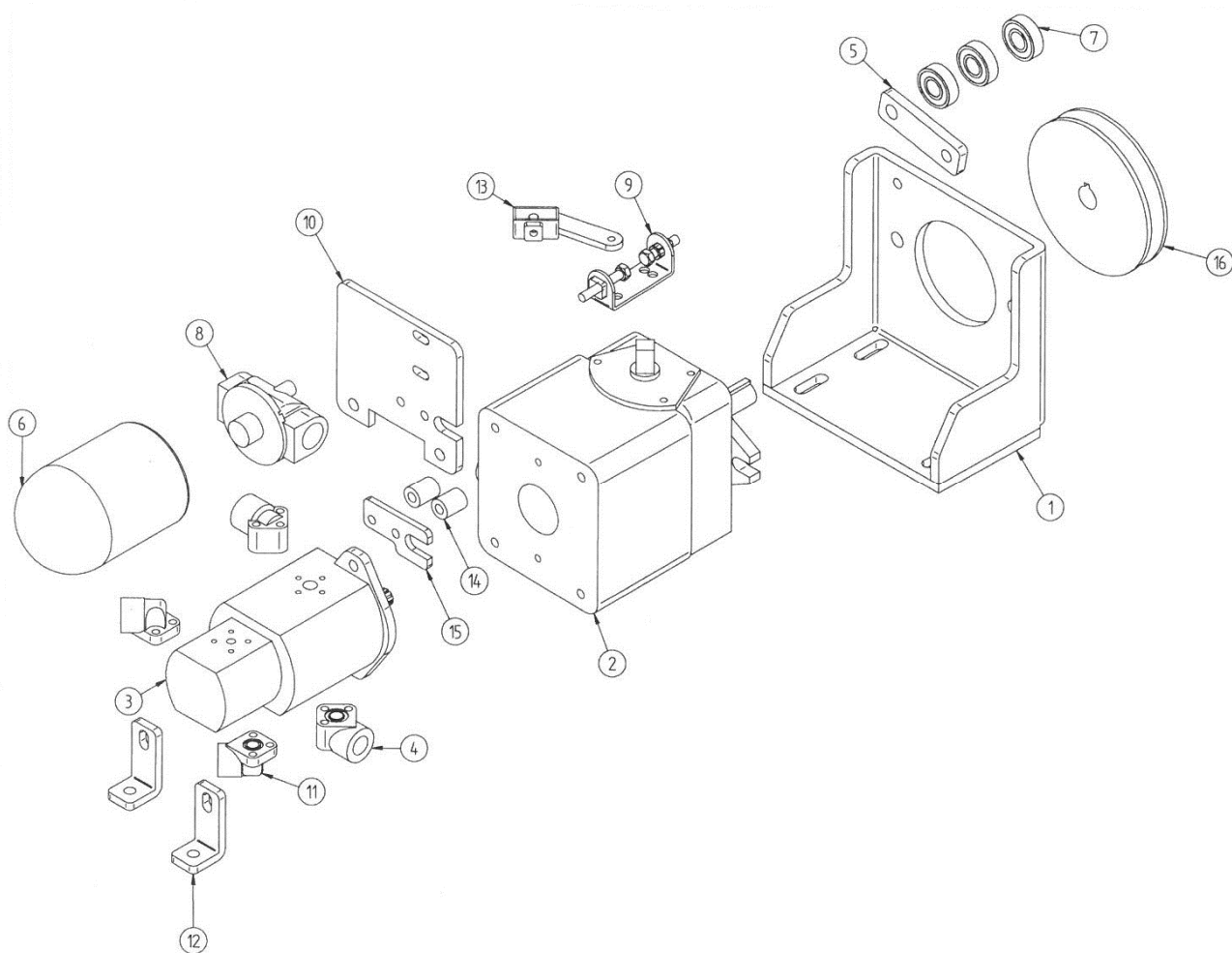
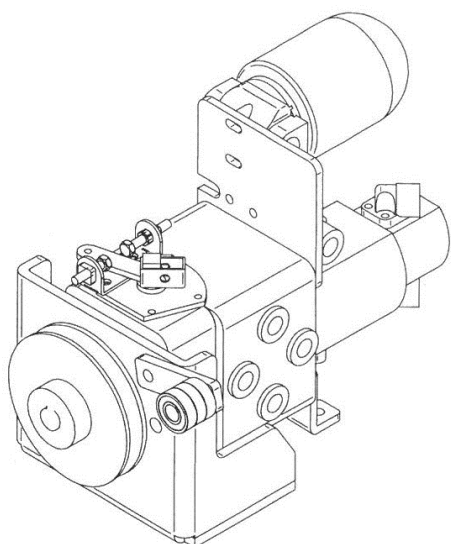
04 – SERBATOIO ACQUA



04 - SERBATOIO ACQUA

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
2009A034	1	SERBATOIO 30 Lt COMPL. TAPPO NERO	1
1205A358	2	ANGOLARE FISSAGGIO TANICA ACQUA	3
2412A001	3	CONTRODADO IN OTTONE 3/8	4
2501A003	4	NIPPLES LISC OTT 3/8	2
2410A009	5	VALVOLA FF SFERA	2
2401A006	6	PORTAGOMMA RACC 3/8	2

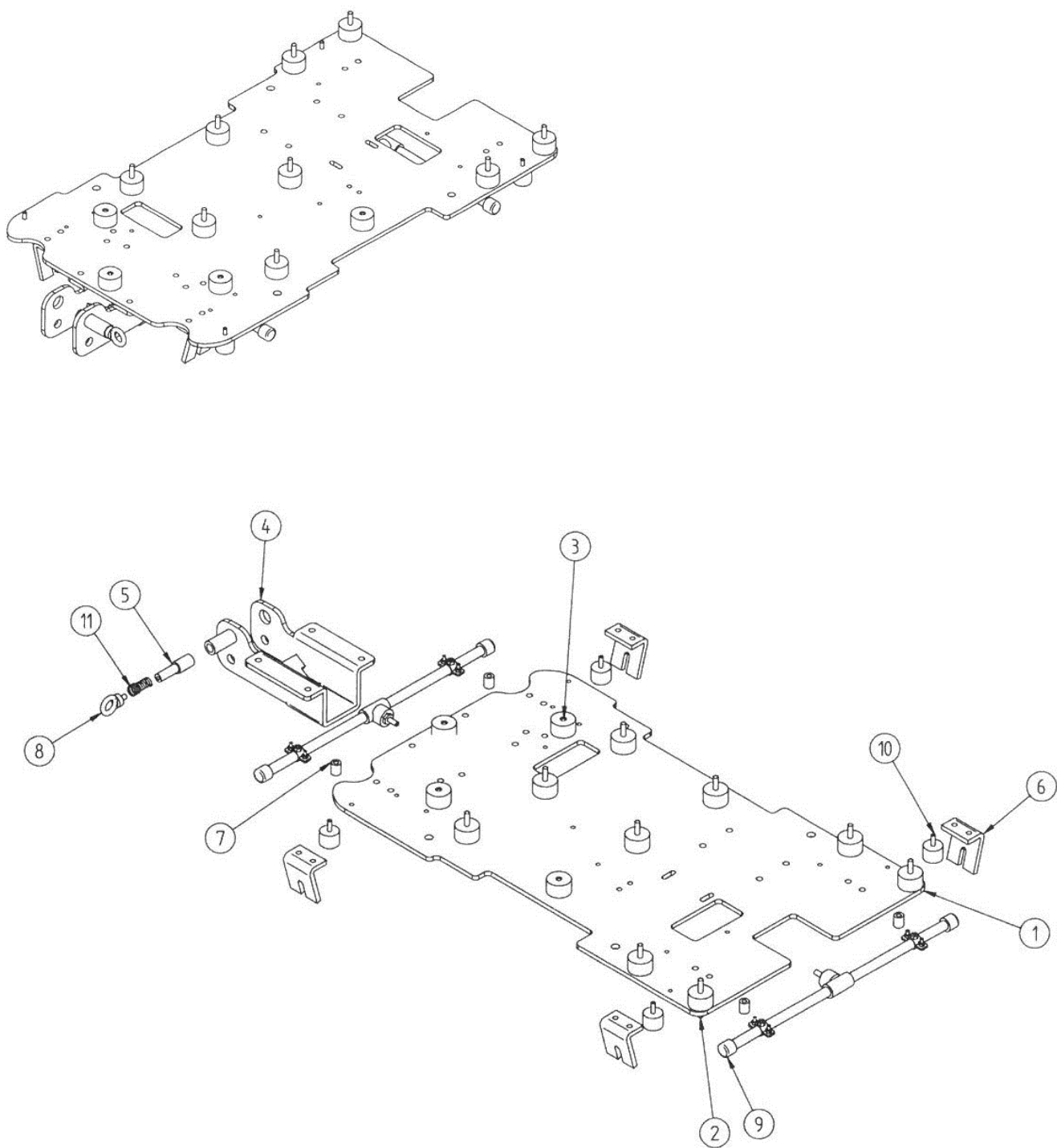
05 – GRUPPO POMPA



05 – GRUPPO POMPA

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1305A252	1	Supporto per pompa idraulica	1
2505A001	2	Pompa in alluminio	1
2505A002	3	Pompa PLP 20.6	1
2511A003	4	Flangia idraulica pompa vibrante avanz. 1/2	2
1205A261	5	Staffa supporto pignone tendicatena	1
2508A002	6	Pompa PLP 20.8	1
2901A006	7	Cuscinetto 6203 2RS	3
2508A001	8	Filtro completo	1
1305A128	9	Staffa registro avanzamento	1
1205A361	10	Staffa collegamento braccio	1
2511A004	11	Flangia idraulica pompa vibrante avanz. 3/8	2
1205A363	12	Angolare fissaggio pompa	2
1324A008	13	Leva comando avanz. sulla pompa idraulica	1
0806A029	14	Distanziale tubo Ø20X5	2
1205A362	15	Fissaggio leva pompa avanzamento	1
0722A021	16	Puleggia D132x1B	1

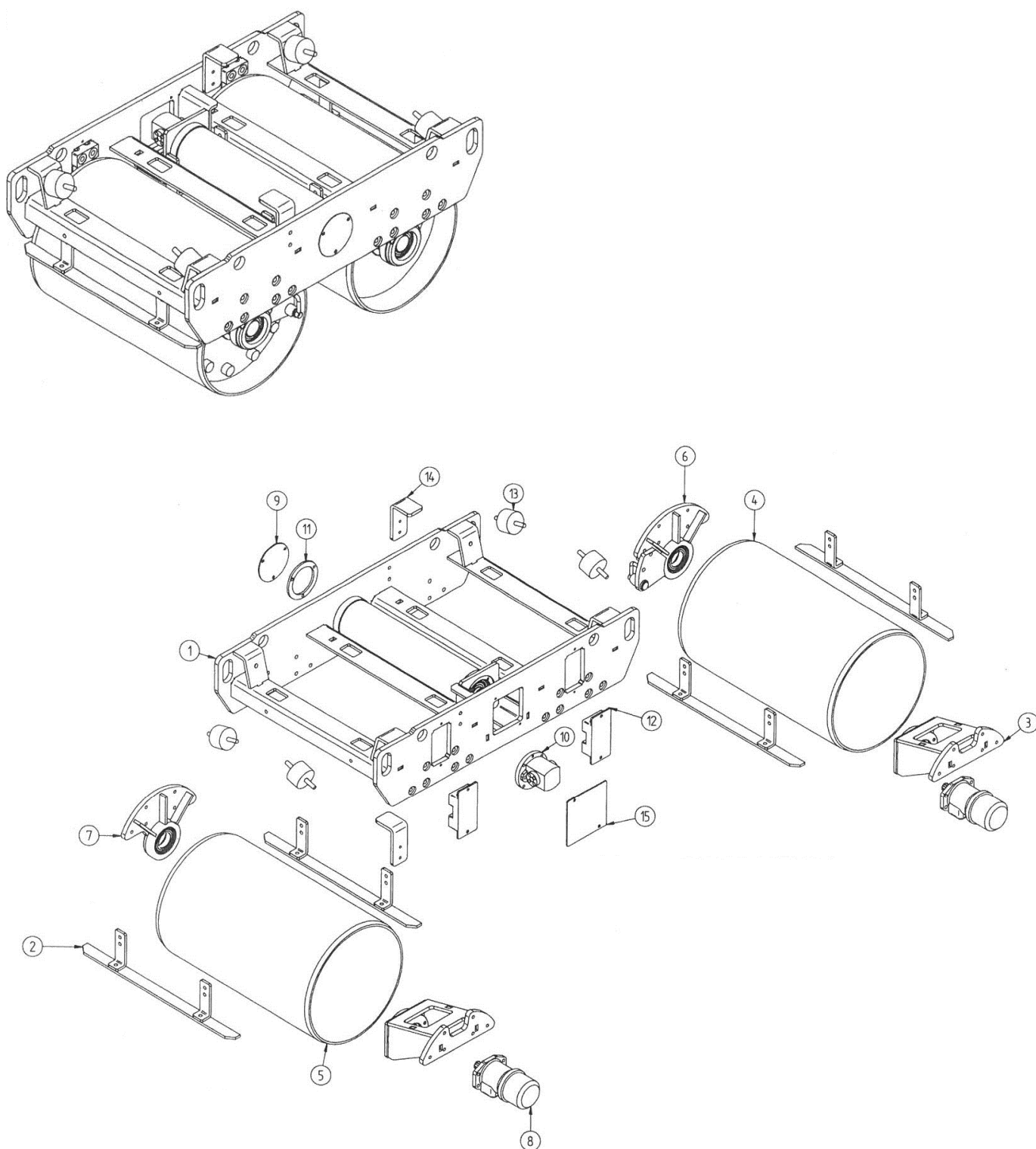
06 – PIASTRA MOTORE



06 - PIASTRA MOTORE

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1205A297	1	Piastra supporto gruppo motore	1
2018A002	2	Antivibranti MM 50x30 60 SH	9
2018A006	3	Antivibranti MF 50x30 M10x30 60 SH	4
1305A253	4	Supporto fissaggio timone di guida	1
0820A067	5	Perno block	1
1205A296	6	Piastrino superiore per antivibrante	4
0806A029	7	Distanziale tubo Ø20X5	4
3006A001	8	Golfare maschi 3266 M10 ZN	1
1601A143	9	Impianto acqua	2
2018A004	10	Piedini PM 40X30 M8X25 60SH	4
2801A009	11	Molla C.Compr.Norm.Pos. 72	1

07 – TELAIO BASE CON RULLI



07 - TELAIO BASE CON RULLI

CODICE	POS	DESCRIZIONE	Q.TÀ
6301A001	1	Premontaggio telaio base con albero vibrante	1
6301A015	2	Premontaggio raschiatori	4
6301A002	3	Premontaggio supporti laterali parte freno motore	2
A1-700	4	Rullo gruppo saldato c/albero	1
A1-700	5	Rullo gruppo saldato c/albero	1
6301A002_2	6	Premontaggio sup lat parte freno motore	1
6301A002_1	7	Premontaggio supporti laterali parte freno motore	1
6301A005	8	Premontaggio motore idraulico avanz. con raccordi	2
1201A009	9	Tampone chiusura vibratore	1
6301A006	10	Premontaggio motore vibrante con flangia e raccordi	1
1201A008	11	Spessore tampone chiusura vibr.	1
6301A003	12	Premontaggio piastra idraulica con raccordi	2
2018A022	13	Antivibranti 2M 80 75X45 M12X40 60SH	4
1205A266	14	Angolare di sicurezza	2
1201A010	15	Tappo di chiusura zona motore vibrante	1

GARANZIA

Il rullo MAKER è garantito all'acquirente originale per un periodo di un anno (12 mesi) dalla data originale di acquisto.

La garanzia MAKER è contro i difetti di progettazione, materiali e lavorazione.

Quanto segue non è coperto dalla garanzia MAKER:

1. Danni causati da abuso, uso improprio, cadute o altri danni simili causati da o in seguito alla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio, funzionamento o manutenzione dell'utente.
2. Alterazioni, aggiunte o riparazioni eseguite da persone diverse da MAKER o dai loro agenti riconosciuti.
3. Costi di trasporto o spedizione da e verso MAKER o i loro agenti riconosciuti, per riparazione o valutazione contro una richiesta di garanzia, su qualsiasi macchina.
4. Materiali e / o costi di manodopera per rinnovare, riparare o sostituire componenti a causa di una corretta usura.
5. Motore

MAKER e/o i suoi agenti, direttori, dipendenti o assicuratori riconosciuti, non saranno ritenuti responsabili per danni, perdite o impossibilità di utilizzare la macchina per qualsiasi scopo.

Seguire le norme di validità garanzia contenute nel Certificato allegato alla macchina.

Richieste di garanzia

Tutte le richieste di garanzia devono essere indirizzate al rivenditore locale, per telefono, via fax, via e-mail o per iscritto.



ATTENZIONE

**UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PARTI E ACCESSORI ORIGINALI
MAKER**

Per la tua sicurezza, la sicurezza degli altri e la vita della tua macchina



Dichiarazione di Conformità CE

Conforme all'Allegato II, della Direttiva 2000/14 CE e
Conforme all'Allegato II A, della Direttiva 2006/42 CE

La ditta **MAKER s.r.l**

con sede legale in Via Del Foglia n. 4, località Zona Industriale Schieti - 61029 Urbino (PU)

DICHIARA

sotto la propria esclusiva responsabilità

che la macchina

Rullo vibrante compattatore

tipo

RVM940

matricola N.

122/25

Potenza netta installata

7.5 kW

è conforme alle condizioni previste dalle direttive (e successive modifiche)

2006 / 42 / CE

Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.

2014 / 30 / CE

Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

2014 / 35 / CE

Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

2000 / 14 / CE

Emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto.

Il tipo di macchina rientra nei mezzi di compattazione in accordo alla definizione n.8 dell'Allegato I della Direttiva 2000/14/CE e successive modifiche.

Livello di Potenza Sonora misurato di un'apparecchiatura rappresentativa: 105 dBA

Livello di Potenza Sonora garantito per l'apparecchiatura: 105 dBA
(D.Lgs. n.262/2002 e successive modifiche)

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico e che detiene la documentazione tecnica:
Vecchietti Serenello, Via Del Foglia n. 4, Zona Industriale Schieti – 61029 Urbino (PU) ITALIA

Luogo e data Urbino, 19/03/2025

Firma
Il legale rappresentante
Vecchietti Serenello

Copia conforme all'originale rilasciata in data 26.05.2025

Via Del Foglia n. 4, Zona Industriale Schieti
61029 URBINO (PU) ITALY
tel. 0722 59290 - fax 0722 59874
P.Va 07037040415

DIVIETO DI MESSA IN SERVIZIO

Non può essere messa in servizio dopo aver subito modifiche costruttive o integrazioni di altri componenti non rientranti nella ordinaria o straordinaria manutenzione senza che sia di nuovo dichiarata conforme ai requisiti delle direttive 2006/42/CE, alle altre direttive di riferimento e alle normativa vigente.

Data 19/03/2025

Copia conforme all'originale rilasciata in data 26.05.2025

Il titolare
MAKER srl
Via Dei Fogli, Zona Industriale Schetti
61020 URBINO (PU) ITALY
tel. 0722 59290 - fax 0722 59874
P.Iva 07037040415

NORME DI SICUREZZA

La macchina è stata realizzata conformemente alle **norme di sicurezza** sotto elencate:

NORMA	TITOLO
UNI EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio.
UNI EN 13857:2022	Sicurezza del macchinario. Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori e inferiori.
UNI EN ISO 14120	Sicurezza del macchinario - Ripari - Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili.
CEI EN 60204-1	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - (Parte I: Regole generali).



Dichiarazione di Conformità CE

Allegato: elenco dei requisiti essenziali di sicurezza a cui la macchina è conforme.

La macchina è conforme a tutti i requisiti essenziali di sicurezza ritenuti pertinenti e di seguito elencati:

1. **CONSIDERAZIONI GENERALI:** Uso improprio della macchina; posizione dell'operatore; materiali e prodotti; illuminazione.
2. **TRASPORTO:** Progettazione della macchina ai fini del trasporto.
3. **IMPIANTISTICA:** Sicurezza e affidabilità; dispositivi di comando; avviamento; dispositivi di arresto; avaria del circuito di alimentazione di energia; rischi dovuti a temperature estreme; blocco istantaneo della macchina.
4. **MECCANICA:** Stabilità; rischi di rottura durante il funzionamento; rischi dovuti alla protezione di oggetti; rischi dovuti a superfici, spigoli ed angoli; rischi dovuti a vibrazioni emesse; rischi dovuti ad incendi ed esplosioni; rischi dovuti al rumore.
5. **PROTEZIONI:** Requisiti generali; rischi delle protezioni fisse; rischi di durata.
6. **FONTI DI ENERGIA:** Rischi dovuti al tipo di energia.
7. **MONTAGGIO E MANUTENZIONE:** Rischi dovuti ad errori di montaggio; manutenzione della macchina; intervento dell'operatore.
8. **EMISSIONE DI POLVERI O GAS:** Rischi dovuti all'emissione di polveri o gas.
9. **POSTO DI COMANDO:** Limiti all'uso della macchina; rischio dovuto alla visibilità; rischio di restare imprigionati alla macchina.
10. **RISCHI E RESIDUI:** Segnalazione ed avvertenza sul manuale d'uso; uso di marcature adatte.

I restanti requisiti di sicurezza elencati nella **DIRETTIVA 2006 / 42 / CE ALLEGATO 1**, non sono inerenti ai principi costruttivi e funzionali della macchina in oggetto.

ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI

Messa fuori servizio e smantellamento rifiuti

Qualora la macchina sia messa fuori servizio è necessario scollegarla dall'impianto elettrico. In caso di deterioramento e di guasto della macchina, gli elementi della stessa saranno scartati conformemente alle modalità prescritte dalla vigente legislazione.

Simbolo riportato sull'apparecchiatura:



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

MACCHINE EDILI E STRADALI BUILDING AND ROAD MACHINES

MAKER

MADE IN ITALY



MAKER S.r.l.

Via Del Foglia 4, Z. Ind. Schieti 61029 URBINO (PU) ITALIA

Tel. 0722.59290 Fax 0722.59074 P.IVA 01037040415

Sito WEB: www.makersrl.com e-Mails: commerciale@makersrl.com – info@makersrl.com